

POLISPORT PLÁSTICOS, S.A.
AV. FERREIRA DE CASTRO 818,
3720-024 CARREGOSA | PORTUGAL

POLISPORT@POLISPORT.COM | WWW.POLISPORT.COM



MADE IN PORTUGAL
MAN0406

WATER BOTTLE

T°
3°C ≥ 50°C
37,4°F 122°F



made with non
toxic and recyclable
materials



in accordance with
standards for food
contact

BPA
FREE

EN. BOTTLE

PLEASE KEEP FOR FURTHER USE: Clean before and after use. Do not use abrasive cleaners with the bottle. Do not put into a microwave, oven or into contact with other heated surfaces. Product designed to optimize hydration during sport activity. It should only be used to carry water. It's not suitable to use with other drinks like alcoholic and/or carbonated beverages. Do not put boiling liquids. Do not keep the liquid inside the container more than 12 hours. If you bought a thermal bottle the temperature of liquid inside depends on the outside temperature - for instance, at an outside temperature of 23°C for 3 or 4 hours, depending on the model, the temperature of the liquid inside the bottle will go from 5°C to 15°C, a 10°C difference. In the thermal bottles, after removing the cover, always check that the ring for the bottle seal is well placed to ensure the efficacy of the seal. **STANDARDS:** complies with food contact regulations: Regulation 10/2011.

FR. BIDON

À CONSERVER POUR UN USAGE ULTERIEUR: nettoyer avant et après emploi. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs sur les bouteilles. Ne pas utiliser en four à micro-ondes ou four conventionnel et éviter tout contact avec des surfaces chauffées. Produit conçu pour optimiser l'hydratation pendant l'activité sportive. Ne doit être utilisé que pour le transport d'eau. Produit non adapté à d'autres boissons, comme les boissons gazeuses et/ou alcoolisées. Ne pas y introduire de liquides bouillants. Ne pas laisser de liquide à l'intérieur du récipient plus de 12 heures. Si vous avez acheté une bouteille thermique, la température du liquide à l'intérieur dépend de la température extérieure – par exemple, pour une température extérieure de 23° C, pendant 3 ou 4 heures, selon le modèle, la température du liquide à l'intérieur de la bouteille sera comprise entre 5°C et 15° C, c'est-à-dire une différence de 10° C. Dans le Bidons thermiques, après retrait du bouchon, vérifiez toujours que l'oring (bague d'étanchéité du bidon) est bien placé, afin de garantir que l'étanchéité de celui-ci. **NORMES :** il respecte la réglementation relative au contact alimentaire : Règlement 10/2011.

PT. BIDON

POR FAVOR GUARDAR PARA FUTURA INFORMAÇÃO: Limpar antes e depois de cada utilização. Não usar produtos abrasivos para limpar o bidon. Não colocar no micro-ondas, forno ou em contacto com outras superfícies quentes. Produto concebido para hidratação durante a atividade desportiva. Deve ser utilizado somente para transporte de água, não estando apto para a utilização de outros tipo de bebidas, tais como bebidas alcoólicas e/ou gaseificadas. Não colocar líquidos a ferver. Não manter o líquido dentro do bidon por mais de 12 horas. No caso de ter adquirido um bidon térmico, o líquido dentro do bidon varia de temperatura conforme a temperatura exterior - notar que, por exemplo, a uma temperatura exterior de 23°, durante 3 ou 4 horas (conforme o modelo que tiver adquirido) o líquido dentro do bidon passa de uma temperatura de 5° para 15°, ou seja sofre uma variação de 10°. Nos Bidons Térmicos, após remoção da tampa, verificar sempre que o ring (anel para vedação do bidon) está bem colocado de modo a garantir a vedação do mesmo. **NORMA:** produto de acordo com a norma de contacto alimentar segundo a Diretiva 10/2011.

DE. TRINKFLASCHE

BITTE FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN: Vor und nach Gebrauch reinigen. Keine Scheuermittel zur Reinigung der Flasche verwenden. Flasche nicht in einer Mikrowelle oder einem Ofen erhitzen oder mit erhitzten Oberflächen in Kontakt bringen. Das Produkt wurde speziell für eine bestmögliche Flüssigkeitszufuhr während sportlicher Aktivitäten konzipiert. Es sollte nur mit Wasser gefüllt werden. Für andere Getränke, wie z.B. Alkohol oder kohlenstoffhaltige Getränke, ist die Flasche nicht geeignet. Es dürfen keine kochenden Flüssigkeiten hineingegossen werden. Flüssigkeit sollte nicht länger als 12 Stunden in der Flasche aufbewahrt werden. Wenn Sie eine Thermoflasche gekauft haben, so hängt die Temperatur der enthaltenen Flüssigkeit von der Außentemperatur ab. Bei einer Außentemperatur von 23 °C würde die Temperatur der Flüssigkeit z.B. innerhalb von 3 bis 4 Stunden von 5 °C auf 15 °C steigen, was einem Temperaturunterschied von 10 °C entspricht. Achten Sie bei den Thermoflaschen stets darauf, dass Sie nach Entfernung des Deckels immer überprüfen, ob der O-Ring (Ring zur Abdichtung der Flasche) richtig aufsitzt, damit die Flasche dicht ist. **Standards:** Im Einklang mit den Bestimmungen für Lebensmittelkontaktmaterialien: Verordnung (EU) Nr. 10/2011

AR. الزجاجة

يُرجى الاحتفاظ بها لمزيد من الاستخدام، كذلك يُرجى تنظيفها قبل الاستخدام وعدم تجنب استخدام المنظفات الكاشطة مع الزجاجة، ولا تضعها في ميكروويف أو فرن ولا تعرضها لتلامس الأسطح الساخنة الأخرى. لقد تم تصميم المنتج بهدف تحسين الترطيب أثناء النشاط الرياضي، وينبغي عدم استخدامه إلا لحمل المياه فقط. فالمنتج غير ملائم للاستخدام مع المشروبات الأخرى مثل المشروبات الكحولية و/أو الغازية. تجنب وضع السوائل المغلية فيه، ولا يُثقي السائل داخل الحاوية لأكثر من 12 ساعة. إذا اشترت زجاجة حرارية، تعتمد درجة حرارة السائل داخلها على درجة الحرارة الخارجية - على سبيل المثال، عندما تكون درجة الحرارة الخارجية 23 درجة مئوية لمدة 3 أو 4 ساعات، على حسب الطراز، فإن درجة حرارة السائل داخل الزجاجة سترتفع من 5 درجات مئوية إلى 15 درجة مئوية، ويكون الفرق 10 درجات مئوية. في الزجاجات الحرارية، بعد إفتح الغطاء، تحقق دائماً من أن حلقة لختم زجاجة في وضع جيد لضمان فعالية الختم. المعايير: يتوافق مع لوائح الملامسة للأغذية: اللائحة 2011/10.

BG. БУТИЛКА

МОЛЯ ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНА УПОТРЕБА: Почистете преди и след употреба. Не използвайте абразивни почистващи препарати с бутилката. Да не се поставя в микровълнова, печка или в контакт с други горещи повърхности. Продукта е предназначен за оптимизиране на хидратацията по време на спортна дейност. Да се използва само за съхранение на вода. Не е подходящ за употреба с други напитки, като алкохолни и/или газирани питиета. Не наливайте врящи течности. Не съхранявайте течност в бутилката повече от 12 часа. Ако сте закупили термична бутилка, температурата на течността вътре зависи от външната температура – например, при вътрешна температура от 23 градуса за 3 или 4 часа, в зависимост от модела, температурата на течността в съда ще се увеличи от 5 градуса на 15 т.е. с 10 градуса. За термалните бутилки, след като се махне опаковката, винаги проверявайте пръстенчето което затваря капачката да е на мястото си, за да бъде ефективно вакуумирането на бутилката. **Стандарти:** отговаря на регламента за безопасност на материалите и предметите от пластмаси, предназначени за контакт с храни. Регламент 10/2011.

CS. LÁHEV

USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ: Mýjte před a po použití. Při mytí nepoužívejte abrazivní mycí prostředky. Láhev není vhodná do mikrovlnné trouby a nesmí přijít do styku s horkými povrchy. Sportovní láhev určena k nošení tekutin a díky které dodržujete pitný režim v rámci sportovních aktivit. Láhev není určena k uchování alkoholických/ sycených a vařících tekutin. Neponěchávejte tekutinu uvnitř láhve déle než 12 hodin. Pokud jste si zakoupili termoláhev, je teplota nápojů uvnitř závislá na okolní teplotě – například: jestliže je teplota okolního prostředí 23 °C po dobu 3 - 4 hodin, teplota nápoje uvnitř láhve se zvýší z 5 °C na 15°C (tj. rozdíl 10 °C). Tyto teplotní parametry jsou rozdílné dle modelu láhve. Termo láhve – před uzavřením láhve vždy zkontrolujte těsnící kroužek, který musí být po celém obvodu dosedací plochy, aby byla zajištěna dokonalá těsnost. **ATEST:** láhev je v souladu s nařízením Komise ES č.10/2011 o plastových materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

DA. FLASKE

BEVAR VENLIGST FOR FREMTIDIG BRUG: Rengør før og efter brug. Benyt ikke hårde rengøringsmidler til rengøring af flasken. Stil ikke flasken i mikroovn, ovn eller i kontakt med andre varme overflader. Flasken er udviklet til at optimere hydrering under dyrkelse af sport. Den bør kun anvendes til vand, og bør derfor ikke bruges til andre drikkevarer, som alkohol og/ eller kulsyreholdige drikkevarer. Anvend ikke kogende vand. Lad ikke væsken være i flasken i mere end 12 timer. Hvis du har købt en termoflaske, vil temperaturen af væsken i flasken være afhængig af temperaturen udenfor flasken. **Eks. vil temperaturen i flasken, over 3 - 4 timer, stige fra 5°C til 15°C, ved en ydre temperatur på omkring 23°C.** Det er en forskel på 10°C. Når du har fjernet låget på termodrikkedunken, skal du altid kontrollere at pakningen, der holder dunken tæt, er placeret som vist på foto. **STANDARDER:** Opfylder krav til fødevarerkontaktmaterialer i.h.t. regulativ 10/2011.

EL. ΠΑΓΟΥΡΙ

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΤΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΧΡΗΣΗ: Καθαρίζετε πριν και μετά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά στο παγούρι. Μην το εισάγετε σε φούorno μικροκυμάτων ή σε άλλο φούorno και μην το φέρνετε σε επαφή με άλλες θερμαινόμενες επιφάνειες. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να βελτιστοποιεί την ενυδάτωση κατά τη διάρκεια της αθλητικής δραστηριότητας. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μεταφορά νερού. Δεν είναι κατάλληλη η χρήση του για άλλες πόσιμες ουσίες όπως αλκοολούχα ποτά και/ή αναψυκτικά. Μην εισάγετε ζεματιστά υγρά. Μην διατηρείτε το υγρό στο παγούρι για περισσότερες από 12 ώρες. Εάν έχετε αγοράσει ισοθερμικό παγούρι, η θερμοκρασία του υγρού στο εσωτερικό του εξαρτάται από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος. Για παράδειγμα, σε περίπτωση που η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι στους 23° C για 3 ή 4 ώρες, η θερμοκρασία του υγρού στο εσωτερικό του παγουριού αυξάνεται από τους 5° C στους 15° C, δηλαδή κατά 10° C, ανάλογα και με το μοντέλο του. Στα θερμικά παγούρια, αφού βγάλουμε το καπάκι, πάντα πρέπει να τσεκάρουμε ότι το δακτυλίδι απο τη σφραγίδα υθο παγουριού είναι καλά τοποθετημένο για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της στεγανοποίησης. **ΠΡΟΤΥΠΟ :** συμπατό με τις οδηγίες του κανονισμού 10/2011

ES. BIDÓN

CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTAS POSTERIORES: Limpie la botella antes y después de utilizarla. No limpie la botella con productos abrasivos. No ponga la botella en el microondas, en el horno ni sobre otras superficies calientes. Este producto está diseñado para optimizar la hidratación durante la actividad física. Únicamente se debe utilizar para transportar agua. No es apto para transportar otro tipo de bebidas, como alcohólicas o carbonatadas. No introduzca líquidos en ebullición en la botella. El líquido puede permanecer en la botella durante un máximo de 12 horas. Si ha adquirido una botella térmica, la temperatura del líquido depende de la temperatura exterior. Por ejemplo, a una temperatura exterior de 23 °C durante 3 o 4 horas, dependiendo del modelo, la temperatura del líquido que se encuentra en el interior de la botella pasará de 5 °C a 15 °C, es decir, habrá una diferencia de 10 °C. Cuando retire la tapa de la botella térmica, compruebe siempre que la junta tórica (anilla para sellar la botella) esté bien colocada para garantizar que la botella quede sellada. **NORMATIVA:** cumple el Reglamento 10/2011 sobre materiales y plásticos destinados a entrar en contacto con alimentos.

ET. JOOGIPUHEL

PALUN HOIA PULISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES: Puhasta enne ja peale kasutamist. Ära puhasta pudelit abrasiivsete puhastusvahenditega. Ära pane seda mikrolaineahju ega ahju ning ära lase sellel teiste kuumenevate pindadega kokku puutuda. Toote eesmärgiks on tagada sportliku tegevuse käigus optimaalne hüdreeritus. Selles tuleks hoida ainult vett. See ei sobi teiste jookide (näiteks alkoholi ja/või karboniseeritud jookide) jaoks. Ära vala sellesse keevaid vedelikke. Ära hoia vedelikku pudelis üle 12 tunni. Kui sa ostsid termospuheli, siis sõltub sees oleva vedeliku temperatuur säilitusmaterjalist - näiteks, kui välistemperatuur on 23°C, siis suureneb vedele vedeliku temperatuur sõltuvalt pudelist 5°C pealt 15°C peale, temperatuuririvahe on seega 10°C. Termospuheli kaane eemaldamisel veendu alati, et tihendid rõngas oleks õiges asendis, tagades sellega tihenduse efektiivsuse. **STANDARDID:** järgivad toiduga kokkupuutuvaid eeskirju. Määrus 10/2011

FI. PULLO

OLE HYVÄ JA SÄILYTÄ TÄMÄ HEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VASTEN: Puhdista ennen käyttöä ja sen jälkeen. Älä käytä pullon hankaavia puhdistusaineita. Älä laita mikroaaltouuniin, tai kosketuksiin muiden kuumien laitteiden kanssa. Tuote on suunniteltu optimoimaan nesteytys urheilusuorituksen aikana. Sitä tulisi käyttää vain vedellä täytettynä. Se ei sovellu käytettäväksi muiden juominen kuten alkoholi- tai hiilihapollisten tuotteiden kanssa. Älä laita siihen kiehuvaa nestettä. Älä säilytä nestettä siinä yli 12 tuntia kerrallaan. Jos ostit termospullon, nesteen lämpötila pullon sisällä riippuu ulkolämpötilasta - esimerkiksi jos ulkolämpötila on 23°C 3 tai 4 tunnin ajan niin riippuen pullon mallista neste pullon sisällä voi vaihdella 5°C välillä 15°C 10°C asteen erolla. Avattuasi thermo-pullon korkin, varmista että tiivistysrengas pysyy oikeassa paikassa. Vain näin varmistat pullon tiiveyden uudelleen kiinnittäessä. **STANDARDI:** Täyttää ruuan säilyttämisen säännökset: Säännös 10/2011.

HE. בקבוק

אנא שמור לשימוש נוסף: יש לנקות לפני ואחרי השימוש. אל תשתמש בחומרי ניקוי השוחקים את הבקבוק. אין להכניס למיקרוגל, לתנור או להביא למגע עם משטחים מחוממים אחרים. המוצר מיועד לשיפור את מצבת נוזלי הגוף במהלך פעילות ספורט. יש להשתמש רק לנשימת מים. אינו מתאים לשימוש עם סוגי משקל אחרים כמו מים אוויריים ו/או מוגזים. אין לנשית מים בנזלים רפנים. אין לשמור את הנוזל בתוך המיכל יותר מ-12 שעות. אם קנית בתמוגז תרמי, טמפרטורת הנוזל ברתנים תלויה בטמפרטורה החיצונית - למשל, בטמפרטורה חיצונית של 23 מעלות צלזיוס במשך 3 או 4 שעות, בהתאם לדגם, טמפרטורת הנוזל בתוך הבקבוק תעלה מ-5 מעלות צלזיוס עד ל-15 מעלות צלזיוס, הבדל של 10 מעלות צלזיוס. בבקבוקים התרמיים, לאחר הסרת הכיסוי, תמיד לבדוק את הטבעת של החותם בקבוק ממוקם היטב כדי להבטיח את היעילות של החותם. סטנדרטים: עומד בדרישות שלקנות מגע עם מזון: תקנה 10/2011.

HR. BOCE

MOLIMO ZADRŽATI ZA DALJNJU UPORABU: Očistiti prije i poslije svake uporabe. Za čišćenje boce nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva. Nemojte stavljati u mikrovalnu ili običnu pećnicu te pazite da boca ne dođe u dodir s drugim grijanim površinama. Proizvod namijenjen optimalnoj hidraciji tijekom sportskih aktivnosti. Prikladan samo za vodu. Nije prikladan za druge napitke poput alkoholnih i/ili gaziranih pića. Ne ulijevajte kipuću tekućinu. Tekućina ne smije biti u boci dulje od 12 sati. Ako ste kupili termobidon, temperatura tekućine u boci ovisit će o vanjskoj temperaturi. Npr. na vanjskoj temperaturi od 23 °C tijekom 3 ili 4 sata, ovisno o modelu, temperatura tekućine u boci kretat će se od 5 °C do 15 °C, što je razlika od 10 °C. Kada otvorite termo bidon, uvijek provjerite je li brtva bidona u predviđenom ležištu. Njen pravilni položaj jamči dobro brtvljenje. **STANDARD:** usklađeno sa propisima o držanju prehrambenih tvari, propis 10/2011

HU. FLAKON

KÉRJÜK TARTSA MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA: Használat előtt és után is tisztítsa ki! A kulacs

tisztításához ne használjon súrolószert! Ne tegye be mikrohullámú sütőbe, sütőbe és ne hagyja, hogy forró felülettel érintkezzen! A termék sportolás közbeni optimális folyadékpótlásra lett tervezve. Kizárólag vizet tároljon benne! Nem alkalmas más, pl. alkoholos vagy szénsavas üdítőitalok tárolására. Forrásban lévő folyadékot ne töltsön bele! Ne tárolja a folyadékot 12 óránál tovább a kulacsban! Ha thermo kulacsot vásárolt, a benne lévő folyadék hőmérséklete a kinti hőmérséklettől függ. Például, ha a kinti hőmérséklet 3-4 órán át 23°C, a kulacs belsejében lévő folyadék hőmérséklete – a modellől függően – akár 5°C fokról 15°C fokra is változhat, azaz 10°C fokot is emelkedhet. Thermo kulacsoknál, a kupak levétele után ellenőrizze, hogy a tömítő gyűrű a helyén maradjon és megfelelően zárjon. A termék megfelel a 10/2011 szabályzásnak.

IT. BORRACIA

SI PREGA DI CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA: Pulire la bottiglia prima e dopo l'uso. Non utilizzare detergenti abrasivi. Non mettere nel microonde, nel forno o a contatto con altre superfici calde. Prodotto studiato per ottimizzare l'idratazione durante l'attività sportiva. Deve essere utilizzata solo per trasportare acqua. Non è adatta a contenere altre bevande, siano esse alcoliche o gassate. Non versare nella bottiglia liquidi bollenti. Non tenere il liquido all'interno della bottiglia più di 12 ore. Se avete acquistato una bottiglia termica, la temperatura del liquido in essa contenuto dipenderà dalla temperatura esterna, per esempio, a una temperatura esterna di 23°C, durante 3 o 4 ore, a seconda del modello, la temperatura del liquido all'interno della bottiglia oscillerà tra 5°C e 15°C, con una differenza di 10°C. Dopo aver rimosso il tappo, verificare che l'anello della bottiglia termica (anello per sigillare la bottiglia) sia correttamente collocato in modo da garantire che non ci siano fughe. NORME: in conformità con la normativa in materia di contatto con gli alimenti: Regolamento (UE) n. 10/2011

JP.自転車用ボトル

今後のためにこちらを保管下さい。使用前、使用後は洗浄下さい。研磨洗浄剤を使用しないで下さい。電子レンジやオープンでは使用せず、加熱面には接触させないで下さい。運動時の水分補給に最適なデザインされており、水の持ち運びにのみ使用することをお薦めします。その他の飲料水、アルコールや炭酸飲料などには適していません。沸騰している液体は入れないで下さい。12時間以上、ボトル内に液体を保存しないで下さい。サーモボトルをご購入された場合、その中の液体の温度は外部の温度に左右されます。例えば、外部の気温が23度で3、4時間経過すると、商品にもよりますが、サーモボトル内の液体の温度は5度から15度まで、10度上がります。サーマルボトル(保温ボトル)は、カバーを外した後、常にボトルシールのリングが正しい位置にありシールされているかどうか確認して下さい。規格:食品に接触する素材および製品(プラスチック)法規10/2011に準拠

LT. BUTELIS

LAIKYKITE INFORMACIJŲ LAPELĮ TOLIMESNIAI PRODUKTO NAUDOJIMUI: išplaukite prieš ir po naudojimo. Nenaudokite agresyvių valiklių. Nekaikinkite mikrobangų krosnelėje, orkaitėje ar ant bet kurio kito šildomo paviršiaus. Produktas sukurtas hidratacijos optimizavimui sportuojant. Butelis tinkamas tik vandens laikymui. Netinkamas naudojimui su kitais gėrimais kaip alkoholis ar/ir gazuoti gėrimai. Nepilkite į butelį verdančio skysčio. Nelaikykite skysčio butelyje daugiau negu 12 valandų. Jeigu nusipirkote terminį butelį, skysčio temperatūra viduje priklausoma nuo lauko temperatūros – pavyzdžiui, prie 23°C lauko temperatūros po 3 ar 4 valandų, priklausomai nuo butelio modelio, skysčio temperatūra butelio viduje pakils nuo 5°C iki 15°C, 10°C skirtumas. Terminėse gertuvėse visada atsukite dangtelį ir patikrinkite, ar gertuvės užsandarinimo žiedas yra reikiamoje vietoje ir užtikrina efektyvų sandarumą. Standartai: atitinka reglamentą (ES) Nr. 10/2011 „Dėl plastikinių medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais“.

LV. PUDELE

LŪDZU SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI: Izmazgāt pirms un pēc lietošanas. Neizmanto abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Nelietot mikroviļņu krāsnī, cepeškrāsnī vai saskarē ar citām karstām virsmām. Produkts radīts hidratācijas atvieglošanai sporta nodarību laikā. Izmanto tikai ūdens uzglabāšanai. Nav paredzēts citiem dzērieniem, piem. alkoholam un/vai gāzētiem dzērieniem. Neliet vārošus šķidrumus. Neuzglabāt šķidrumu pudelē ilgāk par 12 stundām. Ja esiet iegādājušies termo pudeli, šķidruma temperatūra pudelē ir atkarīga no apkārtējās vides temperatūras – piemēram, pie āra temperatūras 23°C, pēc 3 vai 4 stundām, atkarībā no pudeles modeļa, šķidrumatemperatūra pudelē būs no 5°C līdz 15°C, atšķiroties 10°C robežās. Termiskajai pudelei pēc vācīņa noņemšanas vienmēr pārbaudiet vai pudeles vācīņa gredzens ir pareizi ievietots, lai nodrošinātu efektīvu tās noslēgšanu. STANDARTI: atbilst regulējumam par izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtiku: Komisijas Regula (ES) Nr. 10/2011.

NL. BIDON

GELIEVE DIT VOOR LATER GEBRUIK TE BEWAREN: Fles schoonmaken voor en na gebruik. Gebruik geen schuurmiddel en niet in een magnetron of oven stoppen. Laat de fles niet in contact komen met een verhitte oppervlakte. Het product is ontworpen voor optimale hydratatie tijdens het sporten. Het mag alleen gebruikt worden voor water en is niet geschikt voor andere dranken, zoals alcohol en/of gazouze dranken. Stop er geen kokende vloeistoffen in. Bewaar de vloeistof niet langer dan 12 uur in de houder. Als u een thermische fles heeft gekocht, dan hangt de temperatuur van de vloeistof in de fles af van de buitentemperatuur. Zo zal bij een buitentemperatuur van 23°C gedurende 3 tot 4 uur, de temperatuur van de vloeistof in de fles, afhankelijk van het model, van 5°C naar 15°C stijgen, een verschil van 10°C. Als u de deksel van de thermische fles verwijdert, controleer dan altijd of de afdichtingsring voor de fles op de goede plaats zit. Zo weet u zeker dat de fles goed afgesloten is. STANDAARDEN: voldoet aan de regelgeving voor voedselcontactmaterialen: verordening 10/2011.

NO. FLASKE

VENNLIGST TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR VIDERE BRUK: Vask før og etter bruk. Ikke bruk skuremidler med denne flasken. Ikke putt i mikrobalgeovn, stekeovn eller i kontakt med andre varme overflater. Dette produktet er laget for å maksimere væskeinntaket ditt under sportlige aktiviteter. Flasken bør bare brukes til å oppbevare vann. Flasken er ikke egnet for alkoholholdige, karbonerte eller lignende drikker. Ikke putt kokende væsker i denne flasken. Ikke bruk denne flasken til å oppbevare drikke i mer enn 12 timer. Dersom du kjøpte en termosflaske er den innvendige temperaturen avhengig av utvendige temperaturen - for eksempel, med en utvendig temperatur på 23° i 3 eller 4 timer, vil den innvendige temperaturen gå fra 5°C til 15°C, en forskjell på 10°C, avhengig av modell. Etter å ha fjernet dekslet på varme flaskene, skal man alltid sjekke at ringen for flasketorselgingen er korrekt plassert for å sikre at forseglingen er effektiv. STANDARDER: oppfyller kravene til matkontakt: Regel 10/2011.

PL. BIDON

NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA: Umyć przed i po użyciu. Nie stosować trących środków czyszczących. Nie wkładać do mikrofalówki, piekarnika oraz chronić przed kontaktem z innymi gorącymi powierzchniami. Produkt przeznaczony do optymalizacji nawadniania podczas aktywności sportowej. Stosować wyłącznie z wodą. Nie nadaje się do wykorzystania z innymi napojami, takimi jak alkohol i/lub napoje gazowane. Nie nalewać wrzących cieczy. Nie przechowywać cieczy wewnątrz pojemnika przez ponad 12 godzin. W przypadku kupna bidonu termicznego temperatura cieczy wewnątrz zależy od temperatury zewnętrznej. Na przykład przy temperaturze zewnętrznej 23°C przez 3 lub 4 godziny, w zależności od modelu, temperatura cieczy w butelce może wynosić od 5 do 15°C, czyli może wystąpić 10°C różnica. W bidonach termicznych, po zdjęciu pokrywki, należy zawsze sprawdzić czy pierścien uszczelki bidonu jest prawidłowo umieszczony aby zapewnić skuteczne uszczelnienie. STANDARDY: zgodnie z przepisami dotyczącymi kontaktu z żywnością: Rozporządzenie 10/2011

RO. BIDON

TE RUGĂM PĂSTREAZĂ PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ: Curăța înainte și după utilizare. Nu folosi agenții de curățare abrazivi cu acest bidon. Nu pune bidonul în cuptorul cu microunde, în cuptor sau în contact cu alte suprafețe încălzite. Produs creat pentru a optimiza hidratarea în timpul activităților sportive. A fi folosit numai pentru a transporta apă. Nu e potrivit pentru utilizarea cu alte băuturi, cum ar fi băuturi alcoolice și/sau carbogazoase. Nu pune lichide în docot. Nu ține lichidul în bidon mai mult de 12 ore. Dacă ai cumpărat un bidon izolat termic, temperatura lichidului din interior depinde de temperatura exterioară - de exemplu, la o temperatură exterioară de 23 °C, timp de 3 sau 4 ore, în funcție de model, temperatura lichidului din interiorul bidonului va ajunge de la 5°C la 15°C, o diferență de 10 °C. La flaconul termic, după ce ati inlaturat capacul, verificati intotdeauna ca inelul de sigilare sa fie bine pozitionat spre a etanseriza eficient bidonul. STANDARDE: corespunde cu legislatia alimentara: Reglementare 10/2011.

RU. ПИТЬЕВОЙ БАЧОК

ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА ПРИ ДАЛЬНЕЙШЕМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ: Мойте бутылку до и после использования. Не применяйте для мытья абразивных чистящих средств. Не используйте бутылку в микроволновой печи, духовом шкафу и не допускайте контакта с нагревающими поверхностями. Товар разработан для поддержания водного баланса в организме во время занятия спортом. Он должен использоваться только для хранения воды. Бутылка не может быть использована для переноски алкогольных или газированных напитков. Не наполняйте ее кипящими жидкостями. Не храните жидкость внутри контейнера более 12 часов. Если вы приобрели термобутылку, то допустимая температура жидкости для хранения будет зависеть от температуры окружающей среды – например, при температуре воздуха в 23°C напиток можно хранить 3-4 часа, в зависимости от модели, температура жидкости внутри бутылки может варьироваться в пределах 10°C - от 5°C до 15°C. После снятия крышки с теплоберегающей бутылки всегда проверяйте, чтобы кольцо уплотнителя было правильно установлено. Это необходимо для того, чтобы обеспечить эффективность уплотнения. ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ: в соответствии с нормативами для того, чтобы пищевыми продуктами. Норматив 10/2011.

SK. FLAŠA

TENTIACE PŔED VYUŽITÍM A PO POUŽITÍ FLAŠU USCHOVAJTE: Pred a po použití flašu vyčistite. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Nedávajte flašu do mikrovlnnej ani inej rúry a rovnako nesmie byť v kontakte s horúcimi predmetmi. Flaša je určená na optimalizáciu hydratácie organizmu pri športovej aktivite. Je určená výlučne na prenášanie vody. Nie je vhodná na iné nápoje ako je alkohol alebo sýtené nápoje. Nenaliievajte do flaše vriacu vodu. Nedržte vodu vo flaši dlhšie ako 12 hodín. Ak ste si zakúpili termo-flašu, teplota tekutiny vo flaši sa udržiava v závislosti od vonkajšej teploty - napríklad - ak je vonkajšia teplota 23°C počas 3 alebo 4 hodín, bude teplota vody v nej, v závislosti od modelu flaše, od 5°C do 15°C, rozdiel môže byť približne 10°C. Po odskrutkovaní uzáveru termo flaše , vždy skontrolujte správnosť usadenia tesniaceho kľučku. Splňa požiadavky nariadenia 10/2011 : kontakt s potravinami.

SL. STEKLENICA

PRED UPORABO PREBERITE: Očistite pred in po uporabi. Bidona ne čistite z abrazivnimi čistili. Bidona ne segregajte v mikrovalovni ali klasični pečici in preprečite stik z drugimi vročimi površinami. Izdelek je namenjen optimalni hidraciji med športno aktivnostjo. V bidonu hranite izključno vodo. Ni primeren za druge napitke kot so alkoholne in/ali gazirane pijače. Ne vlivajte vrelih tekočin. Tekočine v bidonu ne puščajte dlje od 12 ur. Če ste kupili termo bidon, je temperatura vsebine odvisna od zunanje temperature - pri zunanji temperaturi 23oC se tekočina, odvisno od izvedbe, v 3 do 4 urah segreje iz 5oC na 15oC, t.j. za 10oC. Pri termo bidonih po odstranitvi pokrova vedno preverite, ali je obroč tesnila nameščen pravilno, da bi zagotovili brezhibno tesnjenje. STANDARDI: skladen z uredbo o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živali: Uredba 10/2011.

SR. TERMOS

SACUVAJTE OVO UPOTSTVO ZA BUDUĆU UPOTREBU: Oprati pre i posle upotrebe. Ne koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže abrazive. Ne stavljati u mikrotalasnu pećnicu ili u remu. Ne dovoditi u kontakt sa zagrejanim površinama. Proizvod dizajniran da optimizuje hidrataciju tokom sportskih aktivnosti. Koristiti samo za vodu. Nije pogodan za upotrebu sa drugim pićima poput alkoholnih i gaziranih napitaka. Ne sipati ključajuću tečnost. Ne čuvati tečnost unutar bidona duže od 12 sati. Ukoliko ste kupili termo bidon, temperatura tečnosti unutar bidona zavisi od spoljne temperature. Na primer, na spoljnoj temperaturi od 23°C za 3 do 4 sata, u zavisnosti od modela, temperatura tečnosti unutar bidona će se povećati sa 5°C na 15°C, odnosno za 10°C. Nakon skidanja poklopca sa termo boce, obavezno proveriti da li je prsten sa donje strane dobro postavljen, kao bi se osigurala efikasnost zaptivanja i sprečilo curenje tečnosti. STANDARD: u skladu sa propisima, Uredba 10/2011.

SV. FLASKA

VÄNLIGEN SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK: Rengör flaskan före och efter användning. Använd inga nötande rengöringsmedel till flaskan. Lagg den inte i mikrovågsugn, ugn eller i kontakt med andra upphettade ytor. Produkten är framtagen för att optimera vätskeupptagning under fysisk aktivitet. Den bör endast användas till vatten. Den passar inte för användning till andra drycker, såsom alkoholhaltiga och/eller kolsytrade drycker. Håll inte kokande vätska i flaskan. Lämna inte vätska i flaskan i mer än 12 timmar. Om du har köpt en termosflaska, kommer temperaturen på vätskan i flaskan att bero på yttemperaturen – i en yttemperatur på exempelvis 23 °C i 3 eller 4 timmar kommer temperaturen på vätskan i flaskan, beroende på modell, gå från 5 °C till 15 °C, en skillnad på 10 °C. Efter att ha tagit bort skyddsomslaget på termoflaskan, kontrollera alltid att ringen till flaskans förslutning sitter som den ska så att forseglingen fungerar effektivt. STANDARDER: Uppfyller reglerna för material som kommer i kontakt med livsmedel. Förordning 10/2011.

TR. ŞİŞE

LÜTFEN SONRAKİ KULLANIMLAR İÇİN SAKLAYINIZ: Ürünü kullanım öncesi ve sonrasında temizleyiniz. Suluk temizliğinde aşındırıcı malzemeler kullanmayınız. Mikrodalga veya fırın içine koymayınız ve ısıtılmış yüzeyler ile temas ettirmeyiniz. Ürünümüz sportif aktivite sırasında su ihtiyacınızı karşılamak için dizayn edilmiştir. Sadece su taşıma için kullanılmaldır. Karbonatlı ve alkollü içeceklerin kullanımı için uygun değildir. Kayın alydyan sıvıları suluk içinde koymayınız. Suluk içindeki sıvıyı 12 saatten fazla suluk içinde saklamayınız. Eğer termal bir ürün aldysanız suluk içindeki sıvının sıcaklığı dış ortamın sıcaklığına göre değişecektir- Örneğin; 23°C lik bir dış ortamda 3 veya 4 saat süre içinde, modele gore değişmekle beraber, suluk içindeki sıvının sıcaklığı 10 °C lik fark oluşarak 5 °C den 15 °C'ye ulaşacaktır. Termal mataraları en verimli şekilde kullanabilmeniz için, kapağı açtıktan sonra kapak altı contanın düzgün şekilde yerinde olduğundan emin olunuz. STANDARTLAR : 10/2011 gıda ile temas yönetmeliklerine uygundur.

UK. ФЛЯГА

ДЛЯ ПОДАЛЬШЕГО ЗАСТОСУВАННЯ: Мийте перед та після використання. Не використовуйте абразивні матеріали для миття пляшки. Не кладіть у мікрохвильову піч, духовку та не допускайте контакту з іншими нагрівальними поверхнями. Продукт призначений для забезпечення постійного запасу води в процесі тренування. Використовувати тільки для води. Пляшка не призначена для зберігання інших напоїв, таких як алкогольних та/чи газованих. Не наливати кип'ячі рідини. Не зберігати рідину всередині пляшки більше, ніж 12 годин. Якщо ви придбали термальну пляшку, слід знати, що температура рідини всередині залежить від температури ззовні – наприклад, коли ви перебуваєте протягом 3 - 4 годин при температурі 23 °C, всередині пляшки (в залежності від обраної моделі) температура рідини складе від 5 °C до 15 °C, з різницею в 10 °C відносно зовнішньої температури. У флягах-термосах після зняття кришки обов'язково перевіряйте щоб гумове кільце було правильно розташоване для забезпечення щільності закривання. СТАНДАРТИ: відповідає нормативно-правовим актам щодо контакту з їжею: Акт 10/2011

ZH. 水壺

請保留瓶子以便能再次使用：請在使用前和使用後清洗保溫瓶。切勿使用腐蝕性清潔劑於保溫瓶。切勿將保溫瓶放入微波爐、烤箱或接觸其他受熱表面。此產品設計能在運動期間提升水合作用。它只供於攜帶水。它不適合使用於其他飲料，如酒精和/或碳酸飲料。切勿放置沸騰的液體於保溫瓶內。切勿讓液體保存於瓶內超過12小時。如果您買了一個保溫瓶後發現保溫瓶內的液體溫度取決於外部環境溫度 - 例如，在室外溫度23 °C時，根據不同的型號，瓶內液體的溫度將會在3到4個小時內由5 °C上升到15 °C (相差10 °C)。在拆开保溫瓶蓋子後，請檢查密封圈到位以確保密封性更好。標準：符合食品接觸規定:10/2011 規定